

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 72 (1933)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Le magasin  
**Autor:** Musy, L.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-225240>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOU  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :  
Pache-Varidel & Bron  
Lausanne

ABONNEMENT :  
Suisse, un an 6 fr.  
Compte de chèques II. 1160

ANNONCES :  
Administration du Conteur  
Pré-du-Marché, Lausanne

## JOURNAL D'UN PATROUILLEUR

(Cours de répétition 1933)

19 h. — En colonne par un, l'arme en balant, la patrouille dévore les kilomètres. Nyser est « dépris », comme il dit, sa gourde est pleine de « thé ».

20 h. — Une éclaircie entre les arbres annonce la lisière de la forêt toute proche. L'officier a fait un signe; les hommes s'arrêtent. A travers l'enchevêtrement des branches : une large prairie coupée d'un trait blanc : la route et à un kilomètre, le village « ennemi » s'allume lentement. Les jumelles précisent ces points groupés en petites pincées : les avant-postes. — On entend le « touf » d'un bouchon de gourde, Nyser « bien plat » se rince la dalle, à couvert !

21 h. — A toute haleine, dans l'herbe mouillée, la patrouille prend la fuite au mépris du « halte ou je tire ! » de la sentinelle : la cartouche à blanc fait peu de bruit, mais peu de mal !

22 h. — Derrière un tas de fagots, en plein bois, les dessinateurs prennent des croquis, un homme se détache, le troisième depuis notre premier contact avec l'ennemi. Le groupe diminue — tant mieux, nous pourrions plus facilement filtrer !

23 h. — Ça y est, nous avons passé le bois. Nuit noire, la moindre touffe d'herbe semble un casque collé à terre. Le vent dans une haie fait craindre une compagnie en position. On avance avec précaution. Un homme part en éclaireur, courbé en deux, tous ses sens à fleur de peau.

23 h. 30. — A la file indienne, sans un mot, le groupe contourne les maisons du village « ennemi ». L'officier en tête impressionne les sentinelles... elles lancent enfin leur « qui vive ! »... trop tard, la patrouille, au pas de course s'enfoncé dans la nuit. Nouveau rapport, nouveau détaché qui part renseigner l'état-major.

24 h. — Etendus sur des paquets de couvertures, les hommes se détendent, fument, « mettent en boîtes » l'ennemi ahuri. — Nyser interpelle des conducteurs :

— Un bon conseil, mon vieux, fais un nœud à la queue de ton cheval pour pas qu'il passe entre les barreaux de la crèche !

— Regarde-moi ça, les cuisiniers qui mettent leur marmite à la pluie ! le chocolat sera épais demain, les copains !

Une compagnie passe en chantant :

— Oh ! dis, regarde-moi ces types... tous vaccinés avec des aiguilles à gramophone... on n'est pas comme ça nous !

1 h. — Sur le chemin du retour, la patrouille perdue, tourne sur elle-même. Il y a là une ferme avec un chien qui aboie, qu'on retrouve immanquablement après une demi-heure de marche. L'officier a le courage de trouver très drôle de s'orienter comme ça en pleine forêt.

2 h. — Nyser a braqué sa lanterne sourde sur un poteau-indicateur : Thierrens 4 km. 600.

— C'est pas beaucoup ça ! J' sais pas si vous êtes de mon avis... mais je préfère aller à pied !... On n'est pas comme ça, nous ! Benj. Guex.

L'oncle à héritage. — Ah ! votre oncle avait plus de quatre-vingts ans ! Etait-il en possession de toutes ses facultés ?

— Oh ! Je ne puis vous dire au juste... On n'a pas encore lu le testament !



## PE LO PARADIS.

**L'**E su que po vo contâ stasse bin adràï, foudràï que lâi ausso zu età, et prâo grandteimps, pè lo Paradis. Mâ se lâi su pas zu mè mimo, lâi a dâi dzein que savant quasu tot, et principalameint on régent, que l'è lî que mè l'a dete. Accutâ pî et vo mè derâ quemet l'onclliô à m'ami Erneste : « Rondzâ se n'è pas la vretâ ! »

Dan — cein sè passâve dâo teimps dâi batse, por cein que lè z'affère l'ant bin tsandzî du adan — l'etàï à Paradis. Saint-Pierro l'etàï lè que sè veillîve po lèva la pèlletta de la porta po quand vindra quaucon. Lè dzein lâi étant pas tant épais : de teimps-ein-teimps, on bon païsan avoué son gilet à mandze à bin sa roullière bliuvâ — à on vegnolan que l'avâi oncora la bollie su la rîta et que l'avâi dû modâ po l'auto mondo (beliet d'allâ, sein reto), — mîmameint ion dâi montagne avoué lo bredzon dâi z'armailî. Et dinse tote lè z'hâore, sein sè prissâ, sènâ râ quemet dâo bliuâ que l'arâi età dzalâ et que l'arâi fouinnâ à saillî.

Adan, clli dzo que vo dio, arreve on crâno régent de per tsi no, — de Lavaux, que crâïo, — trapu, on mètre septanta de hiautiau; moustatse on bocon rondja, quemet stasse dâi breintâre aprî veneinde, cheveu nâ, frezî, avoué dâo mouzi dedein, bouna tîta rionda, on dzerno quemet cllique de dzein que l'ant tant guegnî l'èstatue à Davet que l'ant prâi la voix à major; on papâ à la man, que sè desâi l'Educatu. Tire la senaille. La porta s'eintrebetse :

— Saint-Pierro, que lâi fâ, vîgno cé po ître réduit. I'è rîdo fam d'avâi la pé (paix). Peinsâvo vâi, i'è zu à reveillî, domptâ, serguegnî, tant qu'à soixante-sat boute tot ein on iâdzo. I'è bin meretâ lo Paradis, que mè seimblîe.

— T'atteindé du grandteimps, fâ Saint-Pierro. No manquâve justameint quaucon po recordâ quauque vegnolan que voliant allâ tsantâ à l'abbayî dâi bouélan. Mâ, ora, n'è pas lezî d'ître avoué tè. Eintre pî dedein, bete-tè dein clli càro ein atteindeint. Justameint, on dusse reçâdre tot ora on inspetteu dâi z'écouë. Vouâite et dis rein ! Ton tor vindrà aprî.

L'è que, vaillâi la peina de vouâiti, tant l'etàï biau. Lâi avâi onna fanfare que djuvîve

*Dans un bosquet mes yeux émus,*  
et pu dâi bouïbo que tsantâvant

*Il est venu le temps des marrons*

et pu dâi régent et dâi maîtresse que fasant parda et que fasant on riond ein tsainteint :

*Vous, ma belle Rose Pompon,*  
*Entrez, s'il vous plaît, dans ce rond.*

L'inspetteu etàï dein lo riond que fasâi chemolitse avoué Noël, Chapsal, Larive, Fleury, Larousse et dâi moui d'auto. On vayâi que l'ètant tî dzoïâo de lo vère avoué leu. Einfin quie, l'etàï pî qu'à l'abbayî : dâi lutzèhye, dâi bravô,

dâi tappâie de man que l'arant fé plliési à n'on conseillè que débliotte on discou.

Et cein a dourâ grantenet avoué dâi ban de tote sorte : lo ban cantonat, lo fédérât, clli dâi Tserbounâre et dâi pètâie dinse.

A la fin, lo crâno régent, va vè Saint-Pierro et lâi fâ dinse :

— Tî lè coup que quaucon vint, lâi a dinse dâi fite à Paradis ?

— Que na. Vouâ l'è exceptionnet, po clli l'inspetteu que l'arreve.

— Et ie vant recoumeincî por mè ?

— Diabe lo pas !

— Quemet ? Adan, dein lo Paradis l'è tot prâi quemet su la terra iô on fâ dâi differencein suiveint lè dzein. Po lè z'inspetteu, on fâ dâi fite et po lè régent on fâ rein ?

— Mâ, fâ Saint-Pierro, te compreind ! Dâi régent on ein reçâi tî lè dzo, tandu que dâi z'inspetteu... ein vint ion pè siècle, ...et oncora...

Marc à Louis.

## LE MAGASIN

**D'**EPUIS que sa sœur était mariée, Lucie se sentait bien seule dans son magasin.

Elle avait des amies pourtant, mais ces amies étaient mariées, et en plus de leurs maris, elles avaient des enfants, un train de campagne, des poules, des cochons, des soucis et des tracas. Ce qui fait que, quand elles entraient au magasin, c'était pour acheter vivement un kilo de nouilles aux œufs ou une paire de socques pour le petit, et pour raconter que la servante... ou que la belle-mère... ou que le petit Samuel... Après quoi, elles soupiraient deux fois et prenaient la porte en disant qu'il fallait vite aller, que bien sûr les enfants se chicanaient et que la grand'mère n'avait point de patience... Une fois la cliente partie, Lucie, en attendant la suivante, remettait tout en ordre et prenait un petit ouvrage. Il y avait aussi les jeunes gens qui venaient acheter des cigarettes et se sentaient tout timides devant cette jeune femme gaie et souriante, certes, mais à qui ne convenaient pas certaines plaisanteries dont volontiers ils essayaient l'effet sur d'autres... Il venait encore des papas qui voulaient un paquet de Garibaldi et babillaient cinq minutes (pluie et beau temps) puis s'en allaient, tout contents d'avoir reçu un sourire de cette charmante personne.

Il y avait un homme pourtant, qui ne se contentait pas de pluie et de beau temps, et, à chaque visite, tentait une petite incursion dans les affaires du sentiment. C'était le régent, rien de moins, un régent célibataire, quoique approchant la trentaine, un régent agréable, admiré par les jeunes filles, et convoité par les mamans. Il prenait pension à l'auberge, et pour se rendre à sa classe, passait forcément devant le magasin où il entrait pour demander ceci ou cela, quelquefois des cigarettes, quelquefois des boîtes de conserves pour aller en course de montagne. Quelquefois aussi, il ne savait pas trop ce qu'il voulait, regardait les rayons d'un air indécis, et finissait par demander des crayons ou des cahiers d'école et, voyant sourire la jolie marchande donnait, d'un air embarrassé, des explications qui ne valaient pas grand'chose. Lucie savait bien à quoi s'en tenir, mais les discrètes avances du régent ne semblaient pas lui causer

beaucoup de trouble et d'émotion, soit qu'elle fut peu sentimentale de sa nature, soit qu'elle fut trop heureuse d'avoir retrouvé la liberté qu'un mari peu intéressant lui avait léguée, il n'y avait pas encore deux ans, pour faire don de cette liberté à un autre, tout aimable fût-il. Elle souriait au régent comme à ses autres clients, et, comme pour ses autres clients, elle lui faisait de jolis paquets qu'il avait plaisir à porter, et voilà, rien de plus.

Lui, cependant, était décidé à ne pas se contenter d'aussi peu, et puisque, pour le moment du moins, Lucie avait le cœur aussi dur qu'un pain de sucre, il l'attaquerait sur un autre point, comme le renard qui retourne un hérisson. Un matin, il avait acheté douze cahiers et douze crayons, ce qui avait fait sourire la jeune femme parce que l'avant-veille déjà, il en avait fait provision. Elle fut sur le point de lui demander s'il en voulait tenir un banc sur la Riponne, mais se retint dans la crainte d'une réponse embarrassante, et resta silencieuse.

Mais lui voulait causer.

— Ça m'étonne toujours, dit-il, que vous n'ayez pas peur des voleurs.

— Des voleurs !... Voilà encore ; il n'y a point de voleurs ici, je n'en connais point en tous cas.

— Peut-être bien, mais il vient chez vous assez de gens que vous ne connaissez pas.

— Ceux-là, je les surveille du coin de l'œil.

— Etes-vous sûre de pouvoir le faire ?...

Quand vous prenez une boîte sur ce rayon là-haut, ou que vous cherchez quelque chose dans votre réserve, comment faites-vous pour voir ici ?

— Oh ! je m'arrange toujours.

— Oui, je vois ça. Et d'ailleurs, si vous prenez quelqu'un sur le fait, que lui diriez-vous, sans indiscrétion ?

— Oh, je serais terrible, et je porterais plainte tout de suite.

Il éclata de rire.

— Je sais bien comment ça se passerait : Vous diriez de votre plus douce voix : « Comment pouvez-vous faire une chose pareille ? » Et quand la femme ou l'enfant se mettrait à pleurer, vous auriez aussi la larme à l'œil, vous le congédieriez en lui faisant promettre de ne pas recommencer. Et vous lui donneriez probablement une plaque de chocolat pour lui faire oublier ce mauvais moment.

Lucie riait.

— Oui, oui, je vous connais, vous avez pitié de tout le monde, de moi excepté, qui suis pourtant un pauvre diable de célibataire n'ayant personne pour lui reprendre ses chaussettes.

Mais de ce jour-là, le régent ne souffla plus mot de voleurs éventuels ni de mariage. Il fut un client comme un autre, qui parlait agréablement des événements racontés par le journal, et d'autres menues choses dont l'importance n'était pas assez grande pour amener une discussion et une brouille entre de vieux amis. Il achetait toujours des cahiers et des crayons, des cigarettes et des sardines, parfois une douzaine de mouchoirs de poche...

Lucie le considérait comme un bon client, aussi fut-elle assez déçue en s'apercevant un beau matin que depuis huit jours il n'était pas venu. Il passait devant le magasin sans tourner la tête, sifflant une marche ou lisant un journal, soulevant son chapeau s'il croisait une femme et s'arrêtait une minute pour babiller s'il rencontrait un membre de la commission scolaire. Un jour (il y avait justement dans le magasin cette clabaudieuse de Félicie) il s'arrêta avec l'aînée des filles du syndic, et longuement, sur le ton plaisant, babilla avec elle.

— Oh, dit la Félicie, ce n'est pas la première fois qu'on les voit ensemble, ça pourrait bien donner quelque chose.

— Il a bien raison, dit Lucie, c'est une bien gentille fille.

Mais, tout en disant cela, elle se sentait de très mauvaise humeur et se retint de dire à Félicie : « Allez vous promener et raconter vos histoires

ailleurs ». Cette mauvaise humeur persista jusqu'au soir. Elle eut beau se répéter que ce régent ne lui était rien, qu'il ne faisait que l'empêcher de travailler, que d'ailleurs, quand elle voudrait se remarier, elle trouverait aussi bien (elle n'osa pas dire mieux), sa mauvaise humeur persista ; les jours suivants, de tous les conciliabules qu'il tint, *coram populo*, avec la fille du syndic, et de tous les commentaires qu'elle en entendit. Et sa mauvaise humeur persista pendant les dix longs jours, où il ne mit pas les pieds au magasin et n'acheta pas le plus petit bout de papier, ni la moindre boîte de sardines pour aller en course de montagne.

Un jour, enfin (c'était tout près de midi, le moment où Lucie avait rarement un client et celui où elle n'aimait pas à en avoir), il entra. L'émotion qu'elle en ressentit ne l'empêcha pas de remarquer qu'il portait un gros paquet sous le bras.

— Il porte ses chaussettes à reprendre à la mère Brailard, pensa-t-elle, quelle quantité, bonté divine !

Le régent, cependant, avait posé le paquet sur le comptoir, et, après quelques mots sur la chaleur, il dit :

— Voilà madame, je vous rapporte tout ce que je vous ai volé.

Elle sursauta et le regarda avec un effroi tellement visible qu'il éclata de rire.

— Ma foi non, dit-il, je ne suis pas fou. Je viens de causer avec le syndic, tout à fait raisonnablement... Depuis un mois, chaque fois que je suis venu chez vous, je vous ai volé quelque chose et je vous rapporte le tout. Voilà. D'un coup de canif, il avait fait sauter la ficelle et aux yeux stupéfaits de la jeune femme apparut le mélange condensé de tout ce que contenait son magasin... Un paquet de chichorée, une lavette, un almanach du *Conteur Vaudois*, une bobine de coton, du chocolat, du Maggi pois et jambon, etc., etc. Il y avait même, enveloppée dans un pantalon de jersey rose, une tasse à thé en pseudo-Chine, et une paire de socques d'enfant. C'était ce qui faisait le paquet si volumineux.

— Comment avez-vous pu faire ça sans que je m'en aperçoive ? balbutia Lucie :

— Mais, j'en aurais pris le double, et je suis sûr que, parmi vos nombreux clients, il y en a quelques-uns qui réussissent aussi bien que moi. Ils savent que vous ne vous méfiez pas... Vous êtes-vous seulement aperçue qu'il vous manquait quelque chose ?

— Oui, la tasse, parce que vous n'aviez pas pris la soucoupe.

— Vous voyez que vous ne savez pas même ce que vous avez en magasin ; vous avez absolument besoin de quelqu'un qui surveille tout cela du coin de l'œil, moi, par exemple, comme comptable, ou comme mari, qu'en pensez-vous ?

— Vous ? mais je devrais vous faire enfermer.

— Vous n'avez point de témoins, c'est justement pour ça que je suis venu à midi, et c'est moi qui veux vous enfermer, dans mes bras, oui, comme ça vous serez en sûreté, et moi j'aurai quelque'un pour reprendre mes chaussettes.

— Vous en dites des bêtises, pour un régent, comment voulez-vous que je reprenne vos chaussettes, si vous me tenez dans vos bras ?

Elle riait, il riait aussi.

Ce jour-là, pour la première fois, le régent arriva à l'école avec cinq minutes de retard. Dans l'après-midi, la femme de l'aubergiste lui fit demander pourquoi il n'était pas venu dîner... Il avait oublié et ne s'en était pas aperçu.

L. Musy.

#### LAHARPE A STAPFER

(Suite.)

#### VII.

Au mois d'août 1809, Laharpe fait part à son ami de la lecture qu'il a entreprise de la dernière édition de *l'Histoire des Suisses*, de Jean de Muller : « Les grands principes y sont proposés avec l'énergie convenable et présentés avec

courage, comme autant de miroirs fidèles où amis et ennemis pourront voir la liberté. »

Stapfer a essayé d'avoir raison des sombres pronostics de Laharpe, mais celui-ci persévérera : l'avenir ne lui dit rien de bon et tout en félicitant Stapfer de sa philosophie souriante, il ne peut la partager : « L'approche de la barbarie, résultat nécessaire de guerres dont le théâtre est l'Europe entière, m'occupe trop fortement pour que l'avenir riant que vous m'offrez puisse l'emporter sur les sensations produites par le présent. L'ancien continent, c'est mon opinion, appauvri, ruiné, devenu barbare, subira le sort des pays orientaux. Le joug de plomb que les Romains avaient fait subir à tant de nations fut brisé par des hommes du nord qui n'avaient pas été civilisés, par des sauvages en un mot, et ne pouvait l'être que par eux. Pour briser celui qui sera le partage de leur continent, il faudrait que dans ce même nord, les âges à venir formassent de nouveaux sauvages, pareils aux Goths, etc. ; mais l'expérience prouve que les nations corrompues par la civilisation ne reprennent pas le caractère original des hommes non-civilisés. La sauvagerie des Européens du nord qui ont été civilisés et corrompus ne serait plus de la même espèce que celle dont Tacite traça jadis les caractères. L'Amérique seule offre un asile aux connaissances de l'ancien monde ; mais celui-ci devenu barbare, elle s'en occupera fort peu ; c'est vers l'ouest que se porteront les regards de ses habitants, et il est bien à craindre que les connaissances ne retournent vers l'ancien monde qu'après avoir visité les îles de l'Océan Pacifique surgies (*sic*) dans la Nouvelle Calédonie ou dans la Nouvelle Zélande dont les enfants fourniront peut-être de nouveaux Pythagores pour le service de l'Asie et de l'Europe. *La période actuelle* (c'est nous qui soulignons) *me paraît avoir de frappants rapports avec celles des 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> siècles*, à l'exception seulement que l'invasion des barbares d'alors était externes, tandis que de nos jours, les barbares sont indigènes de l'Europe, différence qui n'est pas à l'avantage de notre siècle. »

Allons, voilà de quoi ne pas nous frapper trop à cause des choses bizarres du XX<sup>e</sup> siècle. On serait presque tenté de croire que Léon Daudet s'est inspiré de Laharpe (mais il l'ignorait sans doute) pour écrire son *Stupide XIX<sup>e</sup> siècle* dont maint lecteur de ce journal garde sans doute le souvenir. L. M.

**Distraction.** — Deux touristes se promènent sur le quai d'Ouchy à la fin d'une splendide journée.

— Mon Dieu ! s'écrie le premier, rempli d'enthousiasme, que les couchers de soleil sont donc beaux ici !

— Oui, répond le second, distraitemment, surtout le soir !

**Compliment flatteur.** — Oh ! cher maître, chantez-nous encore quelque chose avant de partir ?

— Volontiers, chère madame, mais l'heure est avancée, et je crains de déranger les voisins.

— Oh ! peu importe d'ailleurs, ils ont un chien qui hurle toute la nuit et qui nous dérange, on peut bien leur rendre la pareille !

*Croquis lausannois.*

#### LES PETITS AVEUGLES

**A**VOUS est-il arrivé de stationner quelques minutes devant la gare de Chauderon, à l'heure où les petits aveugles de l'asile se promènent gentiment sur la terrasse ? Si oui, peut-être n'avez-vous pas pensé à lever les yeux et, par conséquent, n'avez-vous rien vu. Sinon, allez-y donc un jour, vers onze heures, et je vous affirme que vous ne regretterez pas la petite course.

Ils sont si doux et de si bonne humeur, ces enfants qui, par groupes, vont et viennent là-haut. Ils causent, sans doute, de jolies choses, de choses apprises à l'école, et ils cherchent, qui sait, à se représenter leurs formes et peut-être leurs couleurs. Ou bien, déjà musiciens, comme ils le sont tous, ils parlent du chant répété le matin même ou qu'on répètera tantôt. Ils se tiennent par le bras. Ils marchent au pas, serrés les uns contre les autres, comme s'ils sentaient la nécessité de s'unir contre les calamités de la vie, qui, dès ses débuts, leur fut marâtre.